



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi

Gemüse-Frischhalteschutz

Food Freshness Preservers

Protection fraîcheur pour fruits et légumes

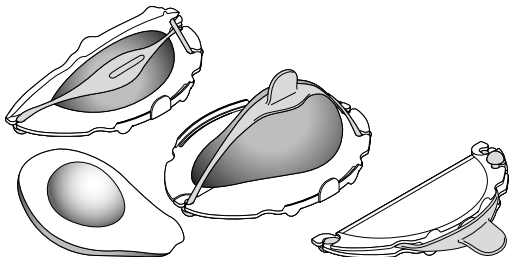
Obal na zeleninu pro uchování čerstvosti

Ośłona zapewniająca świeżość warzyw

Podložky na udržiavanie čerstvosti

Zöldség frissentartó fedél

Sebzeyi taze tutma korumasi



Wichtige Hinweise

- Der Artikel ist konzipiert zum Abdecken von angeschnittenem Gemüse oder Obst.
- Der Artikel ist für einen Temperaturbereich von 0 °C bis +40 °C geeignet.
- Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten und direkt nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Alle Teile sind auch spülmaschinengeeignet. Ordnen Sie sie jedoch nicht direkt über den Heizstäben ein. Legen Sie die Silikonbänder möglichst in den Besteckkorb, damit sie nicht verloren gehen.
- Lassen Sie alle Teile komplett trocknen, bevor Sie den Artikel wieder zusammensetzen und wegräumen.
- Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Rote Beete) kann es zu Verfärbungen an der Oberfläche des Artikels kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen Sie die Qualität oder Funktion des Artikels.

Gebrauch

1. Legen Sie die Schnittstelle der Frucht auf den Frischhalteschutz. Die Schnittstelle muss vollständig abgedeckt sein, damit sie nicht austrocknet.

Biegen Sie den Frischhalteschutz ggf. entsprechend der Schnittstelle.

2. Sichern Sie die Frucht, indem Sie die Silikonbänder wie abgebildet in die Aussparungen wickeln und einhaken. Die Silikonbänder dürfen nicht so stramm sitzen, dass sie reißen, aber so fest, dass nichts verrutschen kann.

en

Important notes

- The product is designed for covering and storing fruit and vegetables that have been cut open.
- The product is suitable for use at temperatures between 0 °C and +40 °C.
- Clean all parts with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every subsequent use.
- All parts are also dishwasher-safe. However, do not place them directly above the heating rods. Where possible, place the silicone straps into the cutlery holder to ensure they do not get lost.
- Leave all parts to dry completely before putting the product together again and storing it away.
- Food with intense colouring (e.g. carrots) may cause the surface of the product to become discoloured.

This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the product.

Use

1. Place the cut side of the fruit on the freshness preserver. The cut side must be completely covered to prevent it from drying out. Bend the edge of the freshness preserver to fit the shape of the cut fruit.
2. Make sure the fruit stays in place by wrapping around the silicone straps and hooking them into place as illustrated.
The silicone straps must not be wrapped around so tightly that they snap, but should be secure enough to ensure that nothing is able to slip out.

fr

Remarques importantes

- L'article est conçu pour protéger la surface des fruits ou légumes entamés.
- Cet article supporte les températures allant de 0 °C à +40 °C.
- Avant la première utilisation et tout de suite après chaque utilisation suivante, lavez soigneusement toutes les pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

- Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas les placer directement au-dessus des résistances. Placez les bandes en silicone de préférence dans le panier à couverts afin de ne pas les perdre.
- Laissez bien sécher toutes les pièces avant d'assembler l'article et de le ranger.
- Les aliments de couleur très prononcée (comme les betteraves rouges) peuvent déteindre sur la surface de l'article. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement de l'article.

Utilisation

1. Posez la surface découpée du fruit sur la protection fraîcheur. La surface découpée doit être entièrement couverte afin qu'elle ne sèche pas. Si nécessaire, courbez la protection fraîcheur en fonction de la surface découpée.
2. Fixez le fruit en enroulant et accrochant les bandes en silicone dans les encoches comme indiqué sur l'illustration.
Les bandes en silicone doivent être suffisamment tendues pour bien maintenir la protection fraîcheur, mais pas trop pour ne pas se casser.

Důležité pokyny

- Výrobek je určen k zakrývání již nakrojené zeleniny a ovoce.
- Výrobek odolává teplotám od 0 °C do +40 °C.
- Před prvním a ihned po každém dalším použití všechny díly umyjte teplou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí.
- Všechny díly jsou vhodné také do myčky. Nedávejte je ale přímo nad topné tyče. Pokud možno umístěte silikonové pásky do košíku na příbory, aby se neztratily.
- Než začnete výrobek znovu skládat dohromady a uklízet, nechte všechny části úplně uschnout.
- Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. červená řepa) mohou způsobit zabarvení povrchu výrobku. Toto zabarvení však není zdraví škodlivé ani nijak neovlivňuje kvalitu nebo funkci výrobku.

Použití

1. Ovoce položte nakrojenou plochou na obal pro uchování čerstvosti. Nakrojená plocha musí být celá zakrytá, aby nevyschla. Obal na uchování čerstvosti příp. ohněte ve tvaru nakrojené plochy.
2. Ovoce zajistěte silikonovými pásky podle obrázku tak, že je obmotáte do výřezů a zaháknete.

Silikonové pásy by neměly být napnuty až příliš, protože by se mohly přetrhnout, ale dostatečně pevně, aby nomhlo nic sklouznout.

pl

Ważne wskazówki

- Artykuł przeznaczony jest do przykrywania przekrojonych warzyw lub owoców.
- Produkt nadaje się do użytku w zakresie temperatur od 0°C do +40°C.
- Przed pierwszym użyciem oraz bezpośrednio po każdym kolejnym użyciu należy dokładnie umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie części można również myć w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać ich bezpośrednio nad elementami grzejnymi. Opaski silikonowe należy w miarę możliwości umieścić w koszu na sztućce, aby się nie zgubiły.
- Przed ponownym zmontowaniem i schowaniem produktu należy pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
- Produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. buraki) mogą spowodować przebarwienia powierzchni produktu. Nie jest to jednak ani szkodliwe dla zdrowia, ani nie wpływa negatywnie na jakość lub funkcjonalność produktu.

Użytkowanie

1. Położyć owoc lub warzywo płaszczyzną przekroju na osłonie. Powierzchnia przekroju musi być całkowicie zakryta, aby nie wyschła. W razie potrzeby należy zagiąć osłonę, tak aby przylegała do powierzchni przekroju.
2. Zabezpieczyć owoc lub warzywo za pomocą silikonowych opasek, które należy zaczepić we wgłębieniach w sposób przedstawiony na rysunku. Silikonowe opaski powinny być zamocowane wystarczająco luźno, aby nie pękły, ale na tyle ciasno, aby nie mogły się ześlizgnąć.

sk

Dôležité upozornenia

- Výrobok je koncipovaný na prikrytie reznej plochy zeleniny alebo ovocia.
- Výrobok je vhodný na použitie pri teplotách od 0 °C do +40 °C.
- Všetky časti pred prvým použitím a hneď po každom ďalšom použití dôkladne vyčistite teplou vodou a trochou čistiaceho prostriedku na umývanie riadu.
- Všetky časti sú vhodné aj do umývačky riadu. Neukladajte ich ale priamo nad vyhrievacie tyče. Silikónové pásiky vložte podľa možností do košíka na príbor, aby sa nestratili.
- Skôr než výrobok znovu zložíte a uschováte, nechajte všetky časti kompletne uschnúť.

- Potraviny s intenzívnou vlastnou farbou (napr. cviklá) môžu spôsobiť zafarbenia na povrchu výrobku. Tie nie sú zdraviu škodlivé, ani neovplyvňujú kvalitu alebo funkciu výrobku.

Použitie

1. Reznú plochu plodu položte na podložku na udržiavanie čerstvosti. Rezná plocha musí byť úplne prikrytá, aby sa nevysušila. Podložku na udržiavanie čerstvosti príp. ohnite podľa tvaru rezu.
2. Plod zaistite tak, že silikónové pásiky oviniete a zaháknete do výrezov podľa zobrazenia.
Silikónové pásiky nesmú sedieť príliš tesne, aby nepraskli, ale dostatočne pevne, aby sa nič nevyšmyklo.

hu

Fontos tudnivalók

- A termék vágott zöldség vagy gyümölcs letakarására szolgál.
- A termék 0 °C és +40 °C közötti hőmérséklet-tartományban használható.
- Az első használat előtt és közvetlenül minden további használat után tisztítsa meg az összes részt alaposan, meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel.
- Minden rész mosogatógépben tisztítható. Azonban ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé.

A szilikon szalagokat lehetőleg az evőeszköztartó kosárba helyezze, nehogy elveszítse őket.

- Hagyja az összes részt teljesen megszáradni, mielőtt újra összeállítja és elteszi a terméket.
- Intenzív színező anyagokkal rendelkező élelmiszerek (pl. cékla) elszíneződést okozhatnak a termék felületén. Az elszíneződésnek nincs egészségkárosító hatása, és nem befolyásolja a termék minőségét vagy funkcióját.

Használat

1. Helyezze a gyümölcsöt a vágott felével a frissentartóra. A vágási felület legyen teljesen eltakarva, nehogy kiszáradjon a gyümölcs. Szükség esetén igazítsa a frissentartót a vágási felületre.
2. Rögzítse a frissentartót a gyümölcsön az ábrázolt módon úgy, hogy a szilikon szalagokat a mélyedésekbe helyezi, majd beakasztja őket. A szilikon szalagok ne legyenek annyira feszesek, hogy elszakadjanak, de annyira húzza meg őket, hogy ne csúszhassanak el.

Önemli bilgiler

- Ürün kesilmiş sebzelerin veya meyvelerin örtülmesi için tasarlanmıştır.

- Bu ürün 0 °C ile +0 °C arasındaki sıcaklık aralığı için uygundur.
- Tüm parçaları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra iyice sıcak su ve biraz deterjanla iyice yıkayın.
- Tüm parçalar bulaşık makinesinde de yıkamaya uygundur. Bunları ancak doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin. Silikon bantları, kaybolmaması için mümkün olduğunca çatal-bıçak sepetine yerleştirin.
- Birleştirmeden ve kaldırmadan önce tüm parçaların tamamen kurummasını sağlayın.
- Yoğun renkli gıda nedeniyle (örn. pancar kökü) ürünün yüzeyinde lekeler oluşabilir. Bunlar sağlığa zararlı değildir, ayrıca ürünün kalitesini veya işlevini de etkilemez.

Kullanım

1. Meyvenin kesim yerini taze tutma korumasına yerleştirin. Kurumaması için kesim yeri tamamen örtülmüş olmalıdır. Taze tutma korumasını gerekirse kesim yerine uygun olarak bükün.
2. Silikon bantları gösterildiği gibi girintilere sararak ve bağlayarak meyveleri emniyete alın. Silikon bantlar kopabilecek kadar gergin olmamalı, ancak bir şey kaymayacak şekilde sıkı olmalıdır.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number

Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku

Cikkszám | Ürün numarası : 604 243

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.com.tr